

TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SODNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU TIESA



ÞPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS
İRÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA
IL-QORTI TAL-GUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
SÚDNY DVOR EURÓPSKYCH SPOLOČENSTEV
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Sajtó- és Tájékoztatási Osztály

21/06. sz. SAJTÓKÖZLEMÉNY

2006. március 14.

A főtanácsnok indítványa a C-475/03. sz. ügyben

Banca Popolare di Cremona / Agenzia Entrate Ufficio Cremona

STIX-HACKL FŐTANÁCSNOK INDÍTVÁNYA SZERINT AZ OLASZ „IRAP”-HOZ HASONLÓ ADÓ ELLENTÉTES A HATODIK IRÁNYELVVEL

Ugyanakkor azt javasolja, hogy a Bíróság ítélete csak a meghozatala szerinti adóév utolsó napján lépjen hatályba, kivéve azon személyek tekintetében, akik egy adott időpont előtt már jogi eljárást indítottak.

A Banca Popolare di Cremona az olasz imposta regionale sulle attività produttive (IRAP) – a természetes és jogi személyekre a régióban végzett tevékenységükből származó nettó bevételre 4,25%-os adókulccsal kivetett regionális adó – alapján befizetett összegek visszatérítését kéri. Az adókulcs egy százalékkal változhat régióként, míg a nettó bevétel kiszámítása az érintett szervezet típusától függ.

A keresetet a Commission Tributaria Provinciale di Cremonához (Cremonai Regionális Adóügyi Bíróság) nyújtották be, amely azt a kérdést terjesztette a Bíróság elé, hogy az IRAP összegegyeztethető-e a hatodik HÉA irányelv¹ azon rendelkezéseivel, amelyek megtiltják a tagállamok számára a HÉA-hoz hasonló adók bevezetését és fenntartását a HÉA megfelelő működésének biztosítása érdekében.

2005. március 17-én Jacobs főtanácsnok ismertette indítványát az ügyben, amelyben arra a következtetésre jutott, hogy az IRAP jellegzetességeivel rendelkező tagállami adó ellentétes a hatodik HÉA irányelvvel. Ugyanakkor, mivel ez a következtetés a közösségi joggal ellentétes adó címén beszedett, jelentős összegek visszatérítését vonná maga után, súlyos zavart okozva

¹ A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról – közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK (hatodik) tanácsi irányelv (HL L 145., 1977.6.13., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 23. o.).

Olaszország regionális finanszírozásában, továbbá, mivel úgy tűnik, hogy a Bizottság hozzájárult az olasz kormány azon feltételezéséhez, hogy az IRAP összeegyeztethető a közösségi joggal, a főtanácsnok azt javasolta, hogy a Bíróság korlátozza ítéletének időbeli hatályát. A főtanácsnok továbbá az időbeli hatály korlátozásának új módját javasolta akképpen, hogy esetleg az IRAP jogellenességének megállapítása mellett, állapítsanak meg egy jövőbeni időpontot, amelyet megelőzően az egyének nem hivatkozhatnak a fenti jogellenességre az állammal szemben fennálló követelésük érvényesítése során.

Ezt követően újra megnyitották a szóbeli szakaszt, és a 2005. december 14-i tárgyaláson a Bíróság meghallgatta a Banca Popolare, a Bizottság és egyes tagállamok szóbeli észrevételeit.

A mai napon ismertetett indítványában Christine Stix-Hackl főtanácsnok, aki Jacobs főtanácsnoknak a Bíróságtól való 2006. január 10-i távozását követően átvette az ügyet, egyetért Jacobs főtanácsnokkal abban, hogy az **IRAP a kérdést előterjesztő bíróság által megadott jellemzők alapján a HÉA alapvető jellegzetességeivel bír**, tekintettel az általános alkalmazandóságra, az arányosságra, illetve arra a tényre, hogy az adót a termelés és forgalmazás minden szakaszában kivetik, valamint az adót a termékértékesítéshez vagy szolgáltatásnyújtáshoz az adott szakaszban hozzáadott értékre vetik ki, biztosítva a korábbi szakaszokban megfizetett adó levonásának rendszerét – **feltéve, hogy a gazdaság reprezentatív mintája által fizetett IRAP és HÉA összegek aránya lényegében állandó**. A nemzeti bíróság feladata annak meghatározása, hogy ez így van-e, figyelemmel az IRAP jellegzetességeire. **Amennyiben igaz, az IRAP ellentétes a hatodik HÉA-irányelvvel.**

Az időbeli hatály korlátozásának kérdésében, Stix-Hackl főtanácsnok egyetért Jacobs főtanácsnokkal abban, hogy a Bíróság elé terjesztett és nem vitatott bizonyíték alapján, amely szerint a Bizottság biztosította Olaszországot arról, hogy az IRAP a közösségi joggal összeegyeztethető, valamint hogy az olasz kormány becslése szerint a visszaigényelhető összeg jelenleg 120 milliárd euró, **igazolható az ítélet időbeli hatályának korlátozása.**

Magát a korlátozást illetően Stix-Hackl főtanácsnok álláspontja szerint megfelelő lenne, ha a Bíróság ítélete egy jövőbeni időpontban lépne hatályba, ami időt engedne Olaszországnak arra, hogy új szabályozást alkosson. Nem várható el reálisan az olasz hatóságoktól az, hogy egyik napról a másikra megváltoztassák a regionális finanszírozás rendszerét; ugyanakkor annak lehetővé tétele az adóalanyok számára, hogy azonnal támaszkodhassanak a Bíróság ítéletére, egyet jelentene az adó azonnali hatállyal való eltörlésével. A főtanácsnok ezért azt javasolja, hogy **az ítélet a meghozatala szerinti adóév végével lépjen hatályba**; vagyis amennyiben a Bíróság idén meghozza az ítéletét, az 2006 végén lépne hatályba.

Figyelemmel a jelen ügy körülményeire, Stix-Hackl főtanácsnok álláspontja szerint a korlátozás alól **kivételt** kellene tenni **azok esetében, akik a visszatérítés iránt Jacobs főtanácsnok indítványának 2005. március 17-i ismertetését megelőzően kezdeményeztek jogi eljárást**. Álláspontja szerint ebben az időpontban vált ténylegesen valószínűvé, hogy a Bíróság az IRAP-nak a közösségi joggal való összeegyeztethetlenségét kimondó ítéletet hoz. Ez az időpont tűnik tehát a legmegfelelőbbnek a korábbi keresetek, valamint a siker magas valószínűsége miatt benyújtott spekulatív keresetek közötti megkülönböztetésre.

FIGYELMEZTETÉS: A főtanácsnok véleménye nem köti a Bíróságot. A főtanácsnok feladata, hogy teljesen pártatlanul és függetlenül eljárva a rábízott ügy jogi megoldására vonatkozó javaslatot terjesszen a Bíróság elé. Az Európai Közösségek Bíróságának bírái most kezdik meg a tanácskozást a jelen ügyben. Az ítéletet egy későbbi időpontban hozzák meg.

A sajtó részére készített nem hivatalos kiadvány, amely nem köti a Bíróságot.

Elérhető nyelvek: CS, DE, EL, EN, ES, FR, HU, IT, NL, PL, PT, SK, SL

Az indítvány teljes szövege a Bíróság honlapján található meg.

<http://curia.eu.int/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=HU&Submit=rechercher&numaff=C-475/03>

Az indítványok szövege általában a kihirdetés napján közép-európai idő szerinti 12 órától megtekinthető.

További tájékoztatásért forduljon dr. Lehóczki Balázshoz.

Tel: (00352) 4303 5499 Fax: (00352) 4303 2028